

Michel Ocelot

LES CONTES DE LA NUIT

LES CONTES DE LA NUIT

TALES OF THE NIGHT

Frankreich 2011

Länge 84 Min.
Format 3D-Film
Farbe

Stabliste

Regie Michel Ocelot
 Buch Michel Ocelot
 Hintergrund Rodolphe Chabrier
 Mathilde Germe
 Charaktere Eric Serre
 Léo Silly Pelissier
 Alice Bouchier
 Storyreel Ghislaine Serre
 Patrick Ducruet
 Musik Christian Maire
 Regieassistent Eric Serre
 Produktionsltg. Virginie Guilminot
 Alexandra Giuliano
 Produzenten Christophe
 Rossignon
 Philip Boëffard
 Ausführende
 Produzentin Eve Machuel
 Co-Produktion Studio O, Paris

**LES CONTES DE LA NUIT**

Jede Nacht treffen sich ein Junge, ein Mädchen und eine ältere Technikerin in einem geschlossenen, schon ein wenig heruntergekommenen Kino. Tatsächlich hütet das alte Theater ein Geheimnis. In Wahrheit ist das Kino ein magischer Ort, den die drei Freunde durchstöbern, an dem sie sich Dinge ausdenken, sich verkleiden und sich selbst in Geschichten hineinversetzen, die für die drei in diesen Nächten wahr werden. Dann nehmen Zauberer und Elfen den Kinosaal in Besitz, tapfere Stallburschen verzehren sich nach schönen Prinzessinnen, Werwölfe heulen und hartherzige Damen rascheln empört mit schwerer Seide. Es gibt Städte aus Gold und Wälder, die so tief sind, dass niemand einen Weg aus ihnen herausfindet. Das magische Universum wird von Wellen der Harmonie durchströmt, und himmlische Chöre wetteifern mit dem dumpfen Klang magischer Trommeln. In solchen Nächten kann Bosheit das größte Unglück auslösen, doch am Ende setzt sich das Gute trotzdem immer durch.

In seinen Filmen hat sich der Animationsfilmer Michel Ocelot immer wieder mit den klassischen Techniken des Trickfilms beschäftigt. In LES CONTES DE LA NUIT konfrontiert er den Silhouettenfilm, wie ihn die Berliner Regisseurin Lotte Reiniger vor fast 100 Jahren etablierte, mit der aktuellen 3-D-Technik. Wie Reiniger, deren Film DIE ABENTEUER DES PRINZEN ACHMED von 1926 heute zu den Klassikern des Genres gehört, nimmt Michel Ocelot sein Publikum mit auf eine Reise, die den Geschichten aus „Tausendundeiner Nacht“ in nichts nachsteht. Dabei ermöglicht die digitale Technik es dem Filmemacher, einzigartige Raum- und Farbwelten zu schaffen, die das Kino zu einem wahrhaft magischen Ort werden lassen.

TALES OF THE NIGHT

Every night, a boy, a girl and an elderly technician meet in a closed, rather dilapidated old cinema. But the old picture palace harbours a secret. If truth be known, the cinema is a magical place where the three friends enjoy rummaging about, fantasising, dressing up and playing parts in make-believe stories which, at night, become all too real for the three friends. For this is the time when sorcerers and elves take over in the auditorium, coura-

Animationsfilm

Animation Christophe
 Barnouin
 Elodie Lenaerts
 Yannick Giaume
 Ferdinand Boutard
 Damien Gaillardon
 Léo Silly Pelissier
 Pascal Lemaire
 Jean-Claude
 Charles
 Alice Bouchier
 Francesco Vecchi
 Puppen Jean-Claude
 Charles
 Pascal Lemaire
 Christophe
 Barnouin
 Alice Bouchier
 Léo Silly Pelissier
 Aude Larmer
 Sandra Rivaud
 Elodie d'Ambrosio
 Antoine Mansion
 Pailhes
 Laura Pigeon
 Dekors Christel Boyer
 Anbe-Lise Koehler
 Simon
 Lacal montie
 Isabelle Ramnou
 Laura Pigeon
 Aude Larmer
 Sandra Rivaud

Produktion
 Nord-Ouest Films
 41, rue de la Tour d'Auvergne
 F-75009 Paris
 Tel.: +33 1 53204720
 Fax: +33 1 53204721
 contact@nord-ouest.fr

Weltvertrieb
 Studiocanal
 1, pl. du Spectacle
 F-92130 Issy Les Moulineaux
 Tel.: +33 1 71353535
 Fax: +33 1 71351186
 shyama.friendson@studiocanal.com



Michel Ocelot

Biografie

Geboren 1943 in Villefranche-sur-mer an der Riviera. Verbrachte seine Kindheit in Guinea und seine Jugend in der Anjou an der Loire. Arbeitete schon als Teenager bei einem Figurentheater. Studium an der Ecole régionale des beaux-arts in Angers, der École nationale supérieure des arts décoratifs in Paris und dem California Institute of the Arts in Los Angeles. 2007 inszenierte er ein Video für die isländische Musikerin Björk.

Biography

Born in Villefranche-sur-mer on the Riviera in 1943, he spent his childhood in Guinea and his youth in Anjou on the Loire. Having worked at a puppet theatre as a teenager, he later studied at Ecole régionale des beaux-arts in Angers, École nationale supérieure des arts décoratifs in Paris and the California Institute of the Arts in Los Angeles. In 2007 he directed a video for Icelandic musician, Björk.

Biographie

Né en 1943 à Villefranche-sur-Mer, sur la Côte d'Azur, passe son enfance en Guinée et son adolescence en Anjou. S'intéresse déjà à l'époque au théâtre de marionnettes. Étudie à l'école des beaux-arts de Rouen puis à l'école nationale supérieure des arts décoratifs de Paris et au California Institute of the Arts de Los Angeles. Auteur, en 2007, d'un clip vidéo pour la musicienne islandaise Björk.

geous stable hands long for beautiful princesses, werewolves howl and hard-hearted ladies swish their heavy silk skirts. Here, there are cities of gold and forests that are so deep that nobody ever finds their way out again. This is a magical universe pervaded by waves of harmony, where heavenly choirs compete with the dull thud of magical drums. On nights such as these, malevolence can unleash great misfortune. But, in the end, good always triumphs.

Animation filmmaker Michel Ocelot has always been fascinated by the techniques of classical animation. In LES CONTE DE LA NUIT he juxtaposes silhouette animation as introduced by Berlin director Lotte Reiniger almost a century ago, with state-of-the-art 3D technology. Like Reiniger, whose 1926 film THE ADVENTURES OF PRINCE AHMED became a key work of the genre, Michel Ocelot also takes his audience on a journey every bit as rich and enchanting as the stories from the 'Arabian Nights'. Modern digital technology enables the filmmaker to create extraordinary worlds full of colour that transform the cinema into a genuinely magical place.

LES CONTE DE LA NUIT

Toutes les nuits, un garçon, une fille et une vieille technicienne se rencontrent dans un cinéma désaffecté et déjà un peu délabré. La salle recèle en effet un secret. En vérité, le cinéma est un endroit magique que le trio explore en inventant des choses, en se déguisant et en se figurant vivre des histoires qui deviennent vraies pour eux au cours de ces nuits-là. Il y a un magicien et des elfes qui prennent possession des lieux, de braves valets d'écurie qui se consument pour de belles princesses, des loups garous qui hurlent et des dames insensibles qui s'offusquent en faisant froufrouter leurs robes de taffetas. Il y a des villes en or et des forêts si profondes que personne ne trouve plus le chemin pour en sortir. L'univers magique est parcouru d'ondes harmonieuses et des chœurs célestes rivalisent avec les sonorités mates de tambours magiques. Au cours de nuits pareilles, la méchanceté peut déclencher le plus grand des malheurs mais pour finir, c'est toujours le bien qui l'emporte.

Dans ses films, le cinéaste d'animation Michel Ocelot s'est toujours servi des techniques classiques du dessin animé. Dans LES CONTE DE LA NUIT, il associe le film en silhouettes découpées, tel que Lotte Reiniger en a eu l'idée il y a plus de 100 ans, avec la technique actuelle du 3D. Et comme Reiniger, dont LES AVENTURES DU PRINCE AHMED (1926) font aujourd'hui partie des classiques du genre, Michel Ocelot emmène son public dans un voyage qui n'a rien à envier aux contes des 1001 nuits. La technique numérique permet ici au cinéaste de créer des espaces et des univers colorés singuliers qui transforment le cinéma en lieu réellement magique.



Filmografie

Animationsfilme	
1976	GÉDÉON TV-Film
1979	LES 3 INVENTEURS Kurzfilm
1981	LES FILLES DE L'ÉGALITÉ Kurzfilm
1982	LA LÉGENDE DU PAUVRE BOSSU Kurzfilm
1986	LA PRINCESSE INSENSIBLE TV-Film
1987	LES 4 VCEUX Kurzfilm
1989	CINÉ SI TV-Film
1992	LA BELLE FILLE ET LE SORCIER BERGÈRE QUI DANSE LE PRINCE DES JOYAUX Kurzfilme, die in dem TV-Film LES CONTE DE LA NUIT zusammengefasst wurden
1998	KIRIKOU ET LA SORCIÈRE
2000	PRINCES ET PRINCESSES (KIRIKOU UND DIE PRINZESSIN) KIRIKOU ET LES BÊTES
2005	SAUVAGES (KIRIKOU UND DIE WILDEN TIERE)
2006	AZUR ET ASMAR (AZUR UND ASMAR)
2008	L'INVITÉ AUX NOCES Kurzfilm
2010	DRAGONS ET PRINCESSES TV-Film
2011	LES CONTE DE LA NUIT